Neapolis University

HEPHAESTUS Repository **http://hephaestus.nup.ac.cy**

Cypriot Newspapers Indexed Material Cyprus

1878-08-29

þÿ ¤ ¿ ¹ Â ¿ ¼ ¿ ³ - ½ µ Ã ¹ ¼ ¿ Å

þÿ • Á µ Å ½ · Ä ¹ º Ì Á Ì ³ Á ± ¼ ¼ ± C o o p 2 0 0 2

þÿ • Æ · ¼ µ Á ¯ ´ ± š Í À Á ¿ Â

Library of Neapolis University Pafos

http://hdl.handle.net/11728/8871

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

ΕΤΟΣ Α΄. Ἐν Σκάλᾳ Κύπρου 17/29 Αὐγούστου 1878. ΑΡΙΘ. 1.

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ.

Ἐν τῷ Ἐσωτερικῷ Σελ. 20.
Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ » 30.
Ἕκαστον φύλλον τιμᾶται Πέν. 5.

Πᾶσα ἀπόδειξις πληρωμῆς δέον νὰ φέρῃ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Ἰδιοκτήτου.

ΚΥΠΡΟΣ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΞ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ.

ΤΙΜΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ.

Δι' ἕκαστον στίχον Σελ. 1.
Διατριβαὶ καὶ εἰδοποιήσεις προπληρώνονται.

Γραφεῖον καὶ Τυπογραφεῖον ὁδὸς Τυπογραφείου.

Ἰδιοκτήτης, Θ. Κωνσταντινίδης. Συντάκται, Οὐ. Πάλμερ καὶ Θ. Κωνσταντινίδης. Ταμίας ἐν Αἰγύπτῳ, Δ. Μιτζῆς.
Διὰ πᾶσαν αἴτησιν ἀπευθυντέον, — A la Direction du Journal **Chypre**, à Larnaca de Chypre.

ΤΟΙΣ ΟΜΟΓΕΝΕΣΙ ΜΟΥ

Ἡ πρώτη ἐν Κύπρῳ ἐκδιδομένη ἐφημερὶς ἐπέπρωτο νὰ ἴδῃ τὸ φῶς, ὅτε τὰ τέκνα τῆς πλουσιωτάτης ταύτης νήσου πρώτην ἴσως φορὰν μετὰ τοὺς Εὐαγόρας δύνανται ν' ἀναπνεύσωσιν ἐλευθέρως. Ἐπέπρωτο ν' ἀναπετασθῇ ἡ ἀγγλικὴ σημαία, σημαία λαμπρά, ἔμβλημα ἔχουσα τὸν πολιτισμὸν καὶ τὴν πρόοδον, καὶ νὰ παρακολουθήσῃ ταύτην ἡ ἔκδοσις τοῦ προαναγγελθέντος φύλλου μου, ὅπερ ὅ,τι καλόν, ὅ,τι ἐκπολιτιστικόν, ὅ,τι μέγα θὰ διδάσκῃ νῦν τοῖς Ἀναγνώσταις του ἐλευθέρως. Ὁ τύπος τότε μόνον καθίσταται μοχλὸς καὶ ἐλατήριον πολιτισμοῦ, ὅτε ὅ,τι χαμερπές, ὅ,τι δοῦλον, ὅ,τι τυραννικόν, ὅ,τι στάσιμον, πάντα ταῦτα τὰ φάσματα δὲν φοβεῖται, ἀλλ' ἐκπέμπων κατ' αὐτῶν ὡς εὔστοχον βολὴν τὴν χρυσοφαῆ τῆς ἀληθείας ἀκτῖνα, οὐ μόνον ἀποδιώκει καὶ διαλύει, ἀλλὰ καὶ καθίστησιν αὐτὰ ἀποτρόπαια καὶ εἰδεχθῆ παντὶ ἔχοντι καρδίαν καὶ αἰσθανομένῳ ὅτι ἔστι φῶς ἐν τῷ κόσμῳ. Ὑπὸ ἀρίστους ὅθεν οἰωνοὺς ἄρχομαι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ πρώτου τῆς Κύπρου φύλλου. Τὸν δημοσιολογικὸν κάλαμόν μου θὰ ὁδηγῇ ἀεὶ ἑλληνικὴ καρδία· τοῦτο οὐδὲ θέλω, οὐδὲ δύναμαι ν' ἀποκρύψω. Ἔσται ὅμως ἑλληνικὴ ὑπ' ἐκείνην τὴν ἰδεώδη τοῦ ἑλληνισμοῦ ἄποψιν, τὴν τοιοῦτο κρύπτουσαν μεγαλεῖον καὶ εἰς τηλικοῦτον ἀνερχομένην ὕψος, ὥστε συμπίπτουσαν καὶ συνταυτιζομένην μετὰ τοῦ καθολικοῦ πολιτισμοῦ, τῆς καθολικῆς ἰδέας, ἀφ' ἧς ἀπορρέει ὡς ὑπ' ἄλλης καλλιρρόου καὶ ἀναψυκτικῆς Καλλιρόης, ἅπασα ἡ ἐν τῇ ἡρμοσμένῃ λύρᾳ τοῦ ἠθικοῦ κόσμου πάγκαλος ἁρμονία, ἡ τὸν ἄνθρωπον θεὸν ἐν μικρογραφίᾳ ποιοῦσα καὶ τὰ ἔθνη ὡς ἄτομα ἀδελφὰ ἐν ἀλληλεγγύῳ ἀγάπῃ καὶ ἐλευθέραις ὅλαις σχέσεσι συνδέουσα καὶ συντηροῦσα. Πρὸς τὰς ἤχους τῆς ὡραίας αὐτῆς συναυλίας τὰς χορδὰς τῆς δημοσιογραφικῆς ταπεινῆς λύρας μίαν ἀρχήν, ὡς ἕνα κύριον σκοπόν μου, εὐθαρσῶς, ἀλλ' εἰλικρινῶς θὰ ὑποστηρίζω, νυνὶ μὲν πρὸς τοὺς Συμπατριώτας μου ἀποτεινόμενος, νυνὶ δὲ πρὸς τὴν νέαν ἡμῶν Σ. Κυβέρνησιν, καὶ ταύτῃ μὲν ἐκείνων τὰς εὐχὰς διερμηνεύων, ἐκείνοις δὲ ταύτης τὴν πολιτικὴν σχολιάζων, φιλίας ἀείποτε πειρώμενος ποιεῖν σπονδάς, πρὸς τόδε τὸ μέγα τῆς φιλτάτης Πατρίδος μου καὶ ἁπάσης τῆς λοιπῆς ὡραίας Ἀνατολῆς μέλλον. Ἰδοὺ ἐν δυσὶ λέξεσιν αἱ ἀρχαί μου. Ἰδοὺ τὸ πρόγραμμα τῆς ἐφημερίδος μου, ὅπερ πιστῶς θ' ἀκολουθήσω. Οὐχὶ ὁ ἐγωϊσμός, οὐδὲ τὸ συμφέρον, ἥκιστα δ' ἡ ἀποκλειστικότης μεγαλύνουσι τὰ ἔθνη· ἀλλ' ἡ ἀρετή, ἡ αὐταπαρνησία, ὁ ἡρωϊσμός, τὸ φιλόσοφον ἦθος καὶ ὁ ἀκράτητος ἐκεῖνος ἔρως τοῦ ἀγαθοῦ, τοῦ δικαίου, τοῦ ἐλευθέρου. Τοῦτο θὰ διδάξω τοῖς Ἀναγνώσταις μου. Τοῦτο διδάσκει πρὸ χρόνων πολλῶν καὶ ὁ ἔντιμος Ἄγγλος Συνεργάτης μου Κ. Οὐ. Πάλμερ, ἀνὴρ πεπειραμένης ἱκανότητος, παιδείας καὶ πολιτικῆς ἀξίας, ἄρτι ἀφιχθεὶς ἐξ Ἀγγλίας, εἰς ὃν ἀνεθέμην τὴν διεύθυνσιν τῆς συντάξεως τοῦ ἀγγλικοῦ μέρους τοῦ φύλλου μου καὶ μεθ' οὗ, εἰ καὶ δὲν δυνάμεθα νὰ συνεννοηθῶμεν προφορικῶς, ἀγνοοῦντες ὁ εἷς τοῦ ἄλλου τὴν γλῶσσαν, συναντώμεθα ὅμως εὐκολώτατα εἰς τὸ ὑψηλὸν ἐκεῖνο σημεῖον τοῦ κοσμοπολιτισμοῦ, ἐφ' οὗ ἅπαντες, καὶ μάλιστα ἡμεῖς οἱ τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν ὁμιλοῦντες, δέον ν' ἀνερχώμεθα. Τὰ κύρια ἄρθρα του, ὁσάκις εὑρίσκω λόγιον φίλον, κάτοχον τῆς Ἀγγλικῆς, ἀναδεχόμενον νὰ μεταφράζῃ θὰ δημοσιεύω αὐτὰ καὶ ἑλληνιστί. Ἀξίζει τὸν κόπον, πιστεύω, ν' ἀναγινώσκωσιν οἱ Ἕλληνες Συνδρομηταί μου ἄρθρα ἀτόμου, ὅπερ τακτικῶς ἀποστέλλει ἀνταποκρίσεις εἰς τὸ παγκόσμιον φύλλον, διακρινομένας ἐπὶ ἀκριβείᾳ καὶ ἐμβριθείᾳ. Μολαταῦτα πρὸς ἀποφυγὴν πάσης παρεξηγήσεως προστίθημι ὅτι τὸ ἑλληνικὸν μέρος τῆς Κύπρου ἔσεται πάντη ἄσχετον πρὸς τὸ ἀγγλικόν, καὶ αἱ στῆλαι της ἀνοικταὶ εἰς πάντα λόγιον, ὅστις θὰ εὐαρεστηθῇ νὰ τιμήσῃ αὐτάς. Τοιαύτη ἡ ἐφημερίς μου. Συναισθάνομαι ἀφ' ἑνὸς πληρέστατα τὸ καθῆκόν μου, ἀφ' ἑτέρου δὲ θαρρῶν εἰς τὴν ἐμπιστοσύνην, δι' ἧς πάντοτε οἱ Ὁμογενεῖς μου ἐτίμησαν τὰ διάφορα δημοσιογραφικὰ ἔργα μου, ἀποφεύγω πάντα περαιτέρω λόγον, ἀνατιθέμενος τὴν ἐκτίμησιν τῶν προσπαθειῶν μου εἰς αὐτὰ τὰ πράγματα. Τοῦτο μόνον ἐξαιτοῦμαι παρὰ τῶν φιλομούσων ἐκείνων, πρὸς οὓς ἀποστέλλω ἤδη τὸ πρῶτον φύλλον μου, ἵνα φανῶσιν ἐπιεικεῖς πρὸς τὰς τυχὸν ἐν ἀρχῇ τοῦ ἔργου παρουσιασθησομένας ἐλλείψεις, ὄντες βέβαιοι ὅτι εἰμὶ διατεθειμένος πλείονα τῶν ὑποσχεθέντων νὰ πράξω ἐν τῷ μέλλοντι, ἵνα φανῶ ἄξιος τῶν προσδοκιῶν παντὸς Ἕλληνος, καὶ μάλιστα τῶν ἐν Αἰγύπτῳ φιλογενεστάτων ἐκείνων Πατριωτῶν μου, οἵτινες, χεῖρα εὐεργετικῆς ἐπικουρίας τείναντες, μοὶ παρέσχον τὰ μέσα ἵνα προβῶ εἰς τὴν ἀγορὰν τοῦ τυπογραφείου καὶ ἐκδώσω οὕτω τὸ πρῶτον φύλλον τῆς ἐφημερίδος μου, ἥτις πρώτη ἐκδίδοται ἐν τῇ μεγαλονήσῳ ταύτῃ, τῇ μετὰ τοσαύτας καταιγίδας θεωμένῃ μόνον σήμερον ἥλιον εὐεργετικὸν καὶ ἀπεκδεχομένῃ τὰ βέλτιστα ὑπὸ τὴν φιλάνθρωπον καὶ ἐκπολιτιστικὴν προστασίαν τοῦ μεγάλου Ἀγγλικοῦ Ἔθνους. Πρὶν ἀποπερατώσω ὅθεν τὰ ὀλίγα μου ταῦτα ὀφείλω κατὰ καθῆκον τὰ ὀνόματα τῶν Εὐεργετῶν μου, τῶν φιλομούσων Κ. Κ.

Α. Ὁράτου,	Μ. Σαμόλη,
Ἀφουδάκη,	Α. Ἱερωνυμίδου,
Λ. Γρούτα,	Χ. Συρίχα καὶ
Χ. Λανίτου,	Δ. Μιτζῆ,
Α. Δημητρίου,	

ἐν Ἀλεξανδρείᾳ διαμενόντων,

Δ. Γεωργιάδου,	Α. Καρατζᾶ,
Σ. Βιολαρᾶ,	Ν. Χριστοφίδου καὶ
Ν. Ἰωαννίδου,	Ἀνωνύμου,
Σ. Ἀβερκιάδου,	

ἐν Καΐρῳ διαμενόντων,

ν' ἀναφέρω, διαβεβαιῶν αὐτοὺς ὅτι χρυσοῖς καὶ ἀνεξιτήλοις γράμμασιν εἰσὶ ταῦτα ἐγκεχαραγμένα ἐν τῇ εὐγνωμονούσῃ καρδίᾳ μου.

Ἔρρωσθε.

Ἐν Σκάλᾳ Κύπρου τῇ 29 Αὐγούστου 1878.

Θ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ.

Τὸ πρῶτον ἴσως ἐν τῇ Ἱστορίᾳ ὁ τῆς Κύπρου λαὸς δύναται νὰ εἴπῃ «εἶμαι ἐλεύθερος». Ἡ ἱστορία ἡμῶν ἀποτελεῖ ἐκτενὲς κεφάλαιον, πλῆρες κατοχῶν ὑφ' ὅλων σχεδὸν τῶν Δυνάμεων τῶν τριῶν Ἠπείρων. Νῦν ὅμως προσεκλήθημεν ἵνα ὑπακούσωμεν εἰς τοὺς νόμους καὶ μεθέξωμεν τῶν εὐεργετημάτων Κυβερνήσεως μεγάλης ναυτικῆς Δυνάμεως. Ἡ Δύναμις αὕτη οὐ μόνον δύναται νὰ χρησιμοποιήσῃ τὰ πλεονεκτήματα τῆς γεωγραφικῆς ἡμῶν θέσεως, ἀλλὰ καὶ καθ' ὅλα εἶναι ἑτοίμη πρὸς ὑπεράσπισιν αὐτῶν. Πρὸ πολλοῦ ἤδη καυχῶνται οἱ Ἄγγλοι ὅτι οὐδεὶς δοῦλος δύναται νὰ πατήσῃ ἀγγλικὸν ἔδαφος. Καὶ ἀληθῶς. Ἅμα ὑψώθη ἡ Ἀγγλικὴ σημαία ᾐσθάνθημεν ὅτι νέα περίοδος ζωῆς ἤρξατο δι' ἡμᾶς. Πᾶς δ' ἀμερόληπτος παρατηρητής, ἐπισκεπτόμενος τὴν νῆσον ταύτην, ὀφείλει, νομίζομεν, νὰ ὁμολογήσῃ ὅτι μέχρι τοῦδε δὲν ὑπήρξαμεν παραπολὺ τυχηροί. Αἱ διάφοροι Κυβερνήσεις μας οὐδὲν ἔπραξαν ὑπὲρ τῆς προόδου ἡμῶν. Ἡ Κύπρος ἐξ ἀμνημονεύτων χρόνων φαίνεται ἡμῖν ὅτι ἐθεωρήθη ὡς δημόσιός τις ἀγρός, τοῦ ὁποίου οἱ ἐπιστάται τὸ πᾶν ἔπραττον ὅπως ἐξασφαλίσωσιν ἑαυτοῖς δι' ἐλαχίστης δαπάνης τὴν πλουσιωτάτην συγκομιδήν του. Τὸ παρελθὸν εἶχεν ἀποστερήσει πάσης ἐλπίδος τοὺς προγόνους ἡμῶν. Ὁποιαιδήποτε καὶ ἂν ὑπῆρξαν αἱ ἀρεταί, ἢ τὰ παραπτώματα αὐτῶν ἐσμὲν βέβαιοι ὅτι οὐδεὶς ἀμερόληπτος κριτὴς ἐκπλήσσεται βλέπων ὅτι ἦλθον καὶ παρῆλθον τοσαῦται γενεαί, εὐχαριστούμεναι μόνον εἰς τὸ ζῆν καὶ οὐδὲν ὄπισθεν αὐτῶν ἐγκαταλειποῦσαι. Τοιαύτη δὲ εἶναι καὶ ἡ παροῦσα. Ἠκολουθήσαμεν τὰ ἴχνη τῶν πατέρων ἡμῶν καὶ οὐδεμία φιλοδοξία κατέλαβε ποτὲ ἡμᾶς. Οἱ ἀπολαύοντες ἐν τῇ Ἑσπερίᾳ τάξεως, ἀσφαλείας καὶ ὑπερασπίσεως θὰ ἐδυσκολεύοντο νὰ ἐννοήσωσιν ὑφ' οἵας καταστάσεως ἐσχάτως ἀνεκύψαμεν. Γιγνώσκοντες ὁποία τις εἶναι ἡ τάξις, ὁ νόμος καὶ ἡ εὐθύτης, δικαιώματα, ὧν ἀπολαύουσιν ἅπαντες οἱ πιστοὶ ὑπήκοοι, εἶχον τὸ θάρρος νὰ παλαίσωσιν ἐπί τινα χρόνον κατὰ τῆς κακοδιοικήσεως καὶ τοῦ κυκεῶνος· ἀλλὰ οἱ μὴ ἔχοντες πεῖραν τῶν τοιούτων εὐεργετημάτων εἰσί, νομίζομεν, συγγνωστοί, ἐὰν ἄνευ οὐδεμιᾶς σχεδὸν συγκοινωνίας μετὰ τῆς ἀλλοδαπῆς, δὲν ἀπεφάσισαν νὰ λακτίσωσιν ἐπὶ κέντρων. Δὲν ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐξετάσωμεν πλέον τὸ παρελθόν. Ὁμολογοῦμεν ὅμως ἐλευθέρως ὅτι οἱ γεωργοὶ τῆς νήσου ταύτης, χριστιανοί τε καὶ ὀθωμανοί, συνέπασχον καὶ ὅτι νῦν ἅπαντες οἱ εὐφρονοῦντες Κύπριοι θέλουσιν ὁμονοήσει ἵνα θάψωσι τὸ παρελθόν, παρελθὸν πλῆρες βασάνων. Τινὲς φιλοπόλεμοι φυλαί, ἐχλεύασαν ἡμᾶς ἐπὶ ἀνανδρίᾳ. Μέρη τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας ἐπανέστησαν κατὰ τῶν τυράννων των. Τινὰ μάλιστα ηὐτύχησαν ν' ἀποτινάξωσι τὸν ζυγόν· ἀλλὰ κατὰ κακὴν μοῖραν ὀλίγιστα ηὐτύχησαν νὰ βελτιώσωσιν ἐπαισθητῶς τὴν τύχην των. Ἐν τῷ παρόντι ἐλάχιστον ἢ μᾶλλον οὐδὲν ἔχομεν νὰ ὑποδείξωμεν ἀντάξιον τῆς ἀγαθῆς ἡμῶν τύχης, ἀλλὰ τὸ μέλλον ἵσταται ἐνώπιον ἡμῶν. Ἤδη ὁ Λαὸς πρέπει νὰ λάβῃ ἓν μάθημα ἐκ τοῦ παρελθόντος καὶ νὰ ἔχῃ πρὸ ὀφθαλμῶν ὅτι εἶναι τόσον εὔκολον νὰ καταχρᾶταί τις τῶν εὐεργημάτων ἀγαθῆς Κυβερνήσεως, ὅσον ἦτο διὰ τοὺς πρώην τυράννους νὰ ὀλιγωρῶσι τῶν συμφερόντων τῶν ὑπηκόων των. Παρεπονήθημεν ὅτι μέχρι τοῦδε ἐθεωρήθημεν ὡς κτῆμα, ἐξ οὗ οἱ Δυνάσται ἡμῶν ἀπερρόφουν ὅ,τι ἠδύναντο, ἀμείβοντες ἡμᾶς διὰ τοῦ μηδενός. Νῦν εἶναι καθῆκον ἑκάστου, χριστιανοῦ τε καὶ τούρκου, νὰ μεριμνᾷ μὴ ἡ νέα ἡμῶν Κυβέρνησις καταλάβῃ ἡμᾶς ἐπιθυμοῦντας ν' ἀκολουθήσωμεν τὸ παράδειγμα τῶν τυράννων ἡμῶν, ἀπεκδεχόμενοι ἅπαντα τὰ ἀγαθὰ τῆς νέας ἡμῶν Πολιτείας, ἀλλ' οὐδὲν πρὸς ἀνταμοιβὴν ἀποδίδοντες. Καθῆκον ἱερὸν ἑκάστου εὐπαιδεύτου Κυπρίου εἶναι νὰ ἐργάζηται μεθ' ὅλης τῆς ἐνεργητικότητός του, ἵνα διαφωτίζῃ περὶ τούτου τὸν πλησίον του. Ὁ Σὶρ Γάρνετ Βόλσελεϋ διεκήρυξεν ἤδη ὅτι διακαὴς αὐτοῦ πόθος εἶναι, ἵνα ὁ Λαὸς τῆς νήσου ταύτης ἄνευ διακρίσεως φυλῆς ἢ θρησκεύματος μετέχῃ ὅσον οἷόν τε τῆς Κυβερνήσεώς του. Τοῦτο εἶναι μέγα προτέρημα, προτέρημα τῆς αὐτοδιοικήσεως, ὅπερ εἶναι αὐτὴ ἡ ψυχὴ τῆς Βρεττανικῆς εὐδαιμονίας. Ἐν τῇ Ἀνατολῇ ἐνίοτε ὁμιλοῦμεν περὶ Δημοκρατίας καὶ φανταζόμεθα ὅτι τοῦτο εἶναι τὸ ἄκρον ἄωτον τῆς ἐλευθερίας· πράγματι ὅμως τὸ Ἀγγλικὸν σύστημα τῆς αὐτοδιοικήσεως ἐμπεριέχει ἐλευθερίαν πραγματικωτέραν πάσης ἄλλης Κυβερνήσεως ἐν τῷ Κόσμῳ. Ἄνθρωποι, ἀνήκοντες εἰς τὴν πτωχοτάτην τοῦ λαοῦ τάξιν, ἀξιοῦνται πολλάκις νὰ κυβερνῶσιν. Ἀρχίζουσι τὸ στάδιόν των ὡς μέλη μικροῦ τινος δήμου, ἐξασκῶνται, καὶ ἅμα ἐπιδείξωσι πραγματικὴν ἱκανότητα ταχέως ἀναβαίνουσιν ὑψηλὰ καὶ καταλαμβάνουσι τὰς σπουδαιοτέρας θέσεις. Ἀλλ' οἱ πλεῖστοι αὐτῶν ἐν τῇ πολιτικῇ ταύτῃ ἐξασκήσει, ἀποκτῶντες πεῖραν τῆς τέχνης τοῦ κυβερνᾶν, καταμετρῶσι τὰς δυνάμεις των καὶ ἐκτιμῶντες τοὺς ἱκανωτέρους ἐκλέγουσιν αὐτοὺς ὡς ἀντιπροσώπους των. Τοῦτο ὅμως δὲν συμβαίνει πανταχοῦ. Ὀλίγοι εἰσὶν οἱ ἔχοντες γνώσεις ἱκανάς, ὥστε νὰ ἐκτιμῶσι τὴν ἐργασίαν καὶ ἑκουσίως νὰ παραχωρῶσι τὰς πολιτικὰς θέσεις εἰς τοὺς ἱκανωτέρους. Ἐν τῷ κόσμῳ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον εὑρίσκονται ἄνθρωποι, ἀγνοοῦντες καὶ αὐτὴν τὴν σημασίαν τῆς λέξεως **Κυβερνᾶν**, ἀλλ' ἀξιοῦντες ὅτι εἰσὶν οἱ ἁρμοδιώτεροι, ὅπως καθέξωσι τὰς σπουδαιοτέρας θέσεις. Ἀπὸ τῆς τάξεως τῶν φιλάρχων τούτων πολιτικῶν συμβουλεύομεν τοὺς Συμπολίτας ἡμῶν νὰ προφυλάσσωνται. Δυστυχῶς ἔχομεν εἰσέτι τινὰς ἐξ ἐπαγγέλματος Δημαγωγούς, οἵτινες ὅ,τι δύνανται θὰ πράξωσιν ὅπως σπείρωσι ζιζάνια καὶ πείσωσι τὸν Λαὸν νὰ ζητῇ παρὰ τῆς Κυβερνήσεώς του παραχωρήσεις ἀλόγους καὶ ἀδυνάτους. Πᾶς εὐφρονῶν ὅμως θὰ σκεφθῇ πρὶν ἢ ἀκροασθῇ αὐτούς, αὐτοὺς τοὺς ἀξιοῦντας νὰ διοικήσωσιν ἄλλους, ἐνῷ δὲν εἶναι ἄξιοι οὐδ' ἑαυτοὺς νὰ διοικήσωσιν. Αἱ οἰκογένειαι τῶν τοιούτων καὶ τὰ οἰκιακά των εὑρίσκονται συνήθως ἐν ἀταξίᾳ· τὰ ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῶν ἐμπιστευόμενα πράγματα, ἔστω καὶ μικρά, ἀπόλλυνται· ἐὰν ἦναι δυστυχεῖς, ὅπερ συμβαίνει σχεδὸν πάντοτε, διότι οὐδέποτε ἐργάζονται, λέγοντες ὅτι τὸ τοιοῦτον εἶναι προτέρημα τῆς εὐγενοῦς ὑπερηφανείας, ἐὰν ἦναι δυστυχεῖς, λέγομεν, ἀξιοῦσιν οἱ ἄλλοι νὰ τοὺς τρέφωσι καὶ τιτλοφοροῦσιν αὐτοὶ ἑαυτοὺς καλοὺς πατριώτας καὶ δυστυχεῖς μάρτυρας, ἐνῷ νὴ Δί' οὔτε τὸ ἕν, οὔτε τὸ ἄλλο εἶναι. Θέλουσι νὰ διδάξωσι τέχνην, τὴν ὁποίαν οἱ ἴδιοι ἀγνοοῦσιν· ὁμιλοῦσι περὶ συμφερόντων τῆς Πατρίδος, ἐνῷ ἐσμὲν βέβαιοι ὅτι οὔτε ἡ εὐημερία, ἀλλ' οὔτε ἡ καταστροφὴ αὐτῆς τὸ ἐλάχιστον τοὺς ἐνδιαφέρει. Εἰσὶν ἐν ἄλλαις λέξεσι γῦπες, προσπαθοῦντες νὰ ζήσωσιν ἐκ τῶν ναυαγίων τῶν ἄλλων. Ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐγκαινιάσωμεν τὴν ἐφημερίδα ἡμῶν (ἥτις πρώτη ἐκδίδοται ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ) διὰ συμβουλῶν συνετῶν τε καὶ εἰλικρινῶν πρὸς τοὺς Συμπολίτας μας, οἵτινες δὲν πρέπει νὰ ἐξαπατῶνται. Ἡ ἐλευθεροτυπία εἶναι ἰσχυρὸν ὅπλον. Τοῦτο ὅμως ἡμεῖς ἐπιποθοῦμεν νὰ μεταχειριζώμεθα ὡς ὄργανον τὴν εἰρήνην καὶ τὴν ἀγάπην ἐπιβάλλον εἰς ἅπαντας τοὺς κατοίκους τῆς Νήσου ταύτης, ἥτις σήμερον δέον νὰ θεωρῆται ὡς νέα τις Ἐπαρχία. Ἐπὶ πολὺν χρόνον δὲν θὰ πραγματευώμεθα περὶ πολιτικῶν, ἀλλὰ θὰ προσπαθήσωμεν νὰ διαφωτίσωμεν τοὺς Κεφαλαιούχους ὁποίας ἐπιχειρήσεις πρέπει νὰ ἐπιδιώξωσι καὶ ὁποίας δι' εὐκολωτέρου καὶ ὠφελιμωτέρου τρόπου πρέπει ν' ἀναλάβωσιν. Ἡ Νῆσος ἡμῶν ἔχει ἤδη ἀνάγκην ἀνδρῶν, ἐχόντων κεφάλαια καὶ ἐπιχειρηματικὸν ἐμπορικὸν νοῦν. Πρὸς τούτους λοιπὸν καὶ πρὸς τὴν τάξιν ἐκείνην τῶν πολιτῶν, τὴν προτιμῶσαν τὸ ἐμπόριον τῆς πολιτικῆς, θ' ἀποτεινώμεθα ἐπὶ τοῦ παρόντος, συζητοῦντες, οὕτως εἰπεῖν, μετ' αὐτῶν πᾶν ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ ἐμπόριον καὶ τὴν γεωργίαν.

Μετάφρασις Ν. Κ. Λ.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ.

Εἶναι δυστύχημα ἀληθῶς δι' ἡμᾶς τοὺς ἐν Κύπρῳ νὰ μὴν ἔχωμεν πολιτικοὺς τηλεγράφους καὶ ν' ἀναγκαζώμεθα νὰ περιμένω-

μεν ὁλόκληρον δεκαπενθημερίαν ἵνα μάθωμεν ἐκ τῶν ἐφημερίδων εἰδήσεις, πεπαλαιωμένας καὶ ταύτας· διότι ἡ νεωτέρα εἶναι ὀκτὼ ἡμερῶν τοὐλάχιστον. Ἐγράψαμεν πρὸ ἡμερῶν τοῖς Κ. Κ. Διευθυνταῖς τῶν ἑταιριῶν Reuter καὶ Havas καὶ ἐπροτείναμεν αὐτοῖς συμφωνίας τινάς, τὰς ὁποίας ἐὰν δεχθῶσι καὶ ἐὰν εὕρωμεν καὶ ἐντεῦθεν τὴν δέουσαν ὑποστήριξιν, ἐλπίζομεν ὅτι μετά τινας ἡμέρας θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ διαφωτίζωμεν ἑκάστοτε τοὺς Πατριώτας ἡμῶν περὶ τῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ συμβαινόντων. Μέχρις ὅμως τῆς ἐποχῆς ἐκείνης θ' ἀποσπῶμεν ἐκ τῶν νεωτέρων ἐφημερίδων, ἑλληνικῶν τε καὶ εὐρωπαϊκῶν, τὰ σπουδαιότερα καὶ θὰ γράφωμεν πολιτικὴν, οὕτως εἰπεῖν, ἐπιθεώρησιν, σύντομον μὲν, ἀλλὰ περιέχουσαν ἅπαντα σχεδὸν τὰ ἐνδιαφέροντα.—

Ἡ Ὑ. Πύλη ἀντιτάσσει ρητὴν ἄρνησιν εἰς τὰς ἀποφάσεις τοῦ Βερολινείου Συνεδρίου περὶ ἐπανορθώσεως τῶν Ἑλληνικῶν μεθορίων. Ἀναιροῦσα δὲ τὸ ὑπόμνημα τοῦ κ. Δεληγιάννη λέγει ὅτι ἡ Ἑλλὰς δὲν μετέσχε τοῦ πολέμου ὄχι διὰ τὴν πρὸς τὴν εἰρήνην ἀγάπην, ἀλλὰ διότι δὲν εἶχε συμφωνήσει πρὸς τὴν Ῥωσσίαν.

Ὁ βασιλεὺς Γεώργιος ἔπεμψε πολλοὺς ἀξιωματικοὺς μετὰ μυστικῆς ἀποστολῆς παρὰ τῷ ἡγεμόνι τοῦ Μαυροβουνίου.

Κατά τι τηλεγράφημα τῆς 11 τρέχοντος αἱματηραὶ μάχαι ἐγένοντο ἐν Βοσνίᾳ ἐπὶ ὀκτὼ ὥρας. Ἑξακισχίλιοι ἐπαναστάται μετὰ τεσσάρων τηλεβόλων διεσκορπίσθησαν, ἀφοῦ ἀπώλεσαν εἰς νεκροὺς καὶ τραυματίας 400 ἄνδρας. Οἱ Αὐστριακοὶ ἠχμαλώτευσαν 600, ὧν 360 ρεδίφαι. Οἱ αἰχμάλωτοι, καθ' ὧν ὑπῆρχον ὑπόνοιαι ὅτι διέπραξαν φόνους ἐναντίων Οὐσάρων ἐτουφεκίσθησαν. Αἱ ἀπώλειαι τῶν Αὐστριακῶν ἀνέρχονται εἰς 60 νεκροὺς καὶ τραυματίας. Οἱ ἐπαναστάται συνήθροισαν μεγάλας δυνάμεις ἐν Βλασίτς.

Πολλαὶ δυνάμεις ὑποστηρίζουσι τὴν ὑποψηφιότητα εἰς τὸν θρόνον τῆς Βουλγαρίας τοῦ πρίγκηπος Γεωργίου Βιβέσκου.

Κατὰ τὰ Ἡμερήσια Νέα τοῦ Λονδίνου προσεχῶς ἡ Κύπρος συνδεθήσεται πρὸς τὴν Ἀλεξάνδρειαν δι' ὑπερουχίου κάλω.

Αἱ Ὀθωμανικαὶ ἐφημερίδες Κωνσταντινουπόλεως ἀναφέρουσιν ὅτι ἡ ἕδρα τῆς γενικῆς διοικήσεως τῶν νήσων τοῦ ὀθωμανικοῦ Ἀρχιπελάγους μετενεχθήσεται εἰς Μιτυλήνην, ἀντὶ τῆς νήσου Ῥόδου.

Αἱ πύλαι τῆς Σίπκας, τὸ περίφημον ἐπὶ τοῦ Αἵμου στενὸν, ἡ κλεὶς ἡ ἀπείργουσα πᾶσαν ἐχθρικὴν κατὰ τῆς Θρᾴκης ἐπιδρομὴν, τὴν σπουδαιότητα τῶν ὁποίων καὶ αὐτοὶ οἱ παῖδες ἔμαθον ἐκ τοῦ προσώπου, ὅπερ διεδραμάτισαν κατὰ τὸν τελευταῖον ῥωσσοτουρκικὸν πόλεμον, καὶ αἵτινες εἰς τοσούτους Ῥώσσους τε καὶ Τούρκους ἐχρημάτισαν τάφος μεταβάλλονται τοῦ λοιποῦ εἰς νεκροταφεῖον διαρκὲς βουλεύματι τοῦ Βιρολινείου Συνεδρίου.

Γνωστὸν ὅτι ὁ κόμης Σουβαλὼφ προέτεινε κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς 10 Ἰουλίου τὴν ἔξου δετέρωσιν τῶν στενῶν τῆς Σίπκας, ἵνα μὴ ταῦτα κατέχωνται στρατιωτικῶς ὑπὸ τῆς Πύλης, ἀφοῦ διὰ τοσούτου ρωσσικοῦ αἵματος ἐξεβιάσθησαν κατὰ τὸν πόλεμον καὶ κατεκτήθησαν. Ἡ πρότασις αὕτη ἐπεψηφίσθη ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου, ἐπιτροπὴ δὲ εἰδικὴ πρόκειται νὰ χαράξῃ τὰ ὅρια μικρᾶς ἐκτάσεως, ἐφ' ἧς ἀπαγορεύεται ἐσαεὶ ἡ ἀνέγερσις ὀχυρωμάτων καὶ ἥτις μεταπραπήσεται εἰς νεκροταφεῖον. Ἄγνωστον εἰὰν τὸ ἐν τῷ ἐξουδετερωθησομένῳ χώρῳ νεκροταφεῖον ἔσται πρὸς ἀνάμνησιν τῶν ἐκεῖ πεσόντων μαχητῶν, ἢ θὰ ἐνταφιάζωνται καὶ οἱ ἐν εἰρήνῃ τὸν βίον τελευτῶντες.

ΕΓΧΩΡΙΑ.

Ἡ Α. Ἐξοχότης ὁ Sir Garnet Joseph Wolseley, Μέγας τῆς νήσου Κύπρου Ἀρμοστὴς, διαμένει διαρκῶς ἐν τῷ Μετοχίῳ τῆς Κύκκου. Παρ' αὐτῷ δὲ ὁ Sir Herbert, ἰδιαίτερος Γραμματεύς του, διακρινόμενος ἐπὶ συνέσει καὶ καλοκαγαθίᾳ, ὁ Sir Baring, ἐκτελῶν χρέη Ὑποδιοικητοῦ, ἀνὴρ δυνάμενος νὰ διεκπεραιώσῃ ἐν μιᾷ μόνῃ ἡμέρᾳ πλείστας ὅσας ὑποθέσεις καὶ ν' ἀποδώσῃ τὸ δίκαιον ὅπου δεῖ καὶ ὁ Sir Dingli, δικηγόρος τοῦ στέμματος (avocat de la couronne) ἐργαζόμενος νυχθημερὰν καὶ σκοπεύων, ὡς πληροφορούμεθα, ἅμα ἀποπερατώσῃ τὰς σπουδαίας ἐργασίας του, δι' ὧν φαίνεται, ἐπεφορτίσθη ὑπὸ τῆς Α. Μεγαλειότητος τῆς Βασιλίσσης τῆς Μεγάλης Βρεττανίας καὶ Αὐτοκρατείρας τῶν Ἰνδιῶν, ν' ἀπέλθῃ ἐντεῦθεν.

— Ἡ Α. Μακαριότης, ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Κύπρου ἐξῆλθε πρό τινων ἡμερῶν εἰς τὴν τακτικῶς κατ' ἔτος ὑπ' αὐτοῦ γενομένην περιοδείαν, ἵνα διδάξῃ τὸ χριστεπώνυμον ποίμνιόν του τὰ πρὸς τὸν Θεὸν, πρὸς ἑαυτὸν καὶ πρὸς τὸν πλησίον καθήκοντά του. Τὸ αὐτὸ δὲ θὰ πράξῃ καὶ ἡ Α. Πανιερότης, ὁ Μητροπολίτης Κιτίου, ἅμα κατορθώσῃ καὶ ἐξεύρῃ ὑλικὰ μέσα πρὸς συντήρησιν τῶν Ἐκπαιδευτικῶν ἡμῶν Καταστημάτων, τὰ ὁποῖα πέρυσιν ἦσαν κλειστὰ καὶ φόβος ὑπάρχει μὴ καὶ ἐφέτος λάβωσι τὴν αὐτὴν τύχην. Ἐπὶ τοῦ προκειμένου θὰ ἐπανέλθωμεν καὶ ἐν ἐκτάσει θὰ ἐκθέσωμεν τὰς ἰδέας μας.

— Ὁ Διοικητὴς Λάρνακος Sir Watson ἀνεχώρησε πρό τινων ἡμερῶν διὰ τοῦ Ἀγγλικοῦ, κατευθυνόμενος εἰς Λονδῖνον. Ἀντ' αὐτοῦ δὲ διωρίσθη ὁ Sir Withe, ἀνὴρ ἱκανώτατος καὶ ὑφ' ὅλων τῶν κατοίκων ἤδη ἀγαπώμενος.

— Ὁ Ἰνδικὸς στρατὸς ἀνεχώρησε σχεδὸν ὅλος. Ἓν μόνον τάγμα μένει καὶ ἑτοιμάζεται καὶ τοῦτο, ὡς λέγεται, ν' ἀναχωρήσῃ.

— Τὸ Δημαρχεῖον ἐνταῦθα ἐργάζεται ἀδιακόπως. Εἶναι ἀληθῶς ἀξιέπαινος ὁ Πρόεδρος αὐτοῦ, ὁ Δόκτωρ Χαϊδεστὰν, δι' ὅσους καταβάλλει κόπους πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν βαρέων καὶ πολυειδῶν καθηκόντων του, καὶ περιπλέον, διὰ τὴν παραδειγματικὴν ὑπομονήν του, ἀκροᾳζόμενος τοὺς πάντας, καὶ πάντας προσπαθῶν νὰ διευκολύνῃ εἰς τὰς ὑποθέσεις των καὶ νὰ εὐχαριστήσῃ.

— Προχθὲς κατεμετρήθησαν αἱ ὁδοὶ τῆς πόλεως Λάρνακος ὑπὸ ὑπαλλήλων τῆς Κυβερνήσεως. Δὲν πιστεύομεν ὅμως ἡ λιθόστρωσις αὐτῶν ν' ἀρχίσῃ πρὶν τῆς προσεχοῦς ἀνοίξεως. Ὁ χειμὼν, ὡς γνωστὸν, ἐμποδίζει ἐνταῦθα τὰς τοιούτου εἴδους ἐργασίας.

—Πολλοὶ λέγουσιν ὅτι τὸ ὑλικὸν τοῦ σιδηροδρόμου, τοῦ συνδέσοντος τὰ σπουδαιότερα τῆς Νήσου μέρη, ἔφθασεν ἤδη. Ἡμεῖς δὲν κατωρθώσαμεν μέχρι σήμερον οὐδὲν θετικὸν περὶ τούτου νὰ μάθωμεν.

—Χάριν τῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ Συνδρομητῶν ἡμῶν δημοσιεύομεν τὰ ἑξῆς:

Καθ' ἑβδομάδα προσεγγίζουσιν εἰς Σκάλαν τὰ αὐστριακὰ ἀτμόπλοια τοῦ Λόϋδ καὶ τὸ ἀγγλικὸν τοῦ Μινὸτ, κατὰ δεκαπενθημερίαν δὲ τὰ γαλλικὰ Messageries. Ἐμπορικοὶ νέοι οἶκοι ἐσυστήθησαν πολλοὶ, ἐν οἷς διακρίνονται ὁ τραπεζιτικὸς οἶκος τοῦ ὁμογενοῦς ἡμῶν Κ. Συναδινοῦ, ὁ ἐμπορικὸς ἀγγλικὸς οἶκος τῶν Henry's King and Cº. καὶ ὁ τῶν Wood Sendra and Cº. Ἐμπορομεσίτας ξένους δὲν γνωρίζομεν ἄλλους παρὰ τοὺς Γιαλούση καὶ Καλλιμασιώτην, ἄνδρας ἱκανοὺς καὶ τιμιωτάτους, οὓς κατὰ δημοσιογραφικὸν καθῆκον συνιστῶμεν εἰς ἅπαντας τοὺς Ἀναγνώστας μας. Ξενοδοχεῖα, καφενεῖα, κτλ. ἐσυστήθησαν πλείονα ἴσως τοῦ δέοντος, καὶ αὐτὰ συνετέλεσαν περισσότερον εἰς τὸ νὰ αὐξυνθῶσι τὰ ἐνοίκια. Οἶκοι ἐνοικιάσιμοι εὑρίσκονται ἔτι, τὰ δὲ τρόφιμα, ἐκτὸς τοῦ κρέατος, πωλουμένου πέντε γρόσια καὶ τῶν ὀρνίθων δώδεκα, εἰσὶ σχετικῶς εὐθυνά.

— Μετ' εὐχαριστήσεως μανθάνομεν ὅτι ἡ Ἀστυνομία διέταξε τὰς πόρνας ἐκείνας, αἵτινες ἔλαβον τὴν ἀναίδειαν νὰ ἐνοικιάσωσιν οἶκον ἐν αὐτῇ τῇ συνοικίᾳ τοῦ Ἁγίου Λαζάρου, τῇ ὑπὸ τιμιωτάτων οἰκογενειῶν κατοικουμένῃ, καὶ ἀνερυθριάστως νὰ μετέρχωνται τὸ ἐπάγγελμά των ἐν πλήρει μεσημβρίᾳ, ν' ἀποσυρθῶσιν εἰς ἀπόκεντρον μέρος. Καλὸν θὰ ἦτον ἂν καὶ αἱ ἐρωτόληπτοι τῶν ζυθοπωλείων Διευθύντριαί διετάττοντο νὰ κλείωσι τοὐλάχιστον κατὰ τὸ μεσονύκτιον πρὸς ἀποφυγὴν παντὸς δυσαρέστου, ὅπερ ἂν μέχρι τοῦδε δὲν συνέβη, πιθανὸν εἰς τὸ μέλλον νὰ συμβῇ.

— Ὁ καύσων κατ' αὐτὰς ἐμετριάσθη καὶ οἱ πυρετοὶ ἐκλείπουσιν. Οἱ ξένοι ὅθεν, οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐπισκεφθῶσι τὴν νῆσόν μας, καλλιτέραν ταύτης ἐποχὴν δὲν δύνανται νὰ εὕρωσι.

— Ὁ Κ. Λιβέριος Δ. Καρόνης, τέως σχολάρχης ἐν Τσεσμὲ, διωρίσθη τοιοῦτος εἰς τὸ Παρθεναγωγεῖον Λευκωσίας, ἧδε σύζυγος αὐτοῦ Διευθύντρια εἰς τὸ αὐτὸ Παρθεναγωγεῖον. Λυσιτελέστατον θὰ ἦτον ἂν τὸ μέτρον τοῦτο, τοῦ νὰ διορίζωνται δηλαδὴ σχολάρχαι εἰς τὰ Παρθεναγωγεῖα, ἐλάμβανον ἅπασαι αἱ πόλεις. Χωρὶς ν' ἀδικήσωμεν τὸ γυναικεῖον φῦλον λέγομεν μετὰ θετικότητος ὅτι οὐδεμία πρόοδος γίγνεται εἰς μέρη, ὅπου μόνον γυναῖκες διδάσκουσιν. Ὅταν ἐξαιρέσωμεν πέντε ἢ ἕξ, δυναμένας νὰ διδάξωσι μαθήματα τοῦ Σχολαρχείου ὅλαι αἱ ἄλλαι δὲν δύνανται νὰ διδάξωσιν εἰς ἀνωτέρας τοῦ Συνδιδακτικοῦ τάξεις. Καὶ ὁ ἑλληνισμὸς ἔχει ἀνάγκην μητέρων, ἀληθῶς εὐπαιδεύτων.

— Τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα ἀπόπειρα κλοπῆς ἐγένετο εἰς τὸ κατάστημα τοῦ συμπολίτου ἡμῶν Κ. Γεωργίου Νικολαΐδου. Οἱ κλέπται, θραύσαντες τὴν μίαν κλεῖδα ἡτοιμάζοντο νὰ θραύσωσι καὶ τὴν ἄλλην, ὅτε γείτων τις, ὁ κ. Μαντοβάνης, ἀνκαλῶς μᾶς ἐπληροφόρησαν, ἀφυπνισθεὶς ἐκ τῶν κτύπων ἠνέωξε τὸ παράθυρόν του καὶ ἠπείλησεν αὐτούς. Φοβηθέντες δ' οὗτοι ἐτράπησαν εἰς φυγὴν καὶ ἀφῆκαν τὸ ἔργον των ἡμιτελές. Ἐλπίζομεν ὅτι ἡ Ἀστυνομία θὰ συλλάβῃ καὶ παραδειγματικῶς θὰ τιμωρήσῃ αὐτούς.

—Ἐπὶ τέσσαρας ὁλοκλήρους ἡμέρας τῆς παρελθούσης ἑβδομάδος ἐδημοπρατοῦντο Ἵπποι, ἀνήκοντες εἰς τὸν ἀναχωρήσαντα Ἰνδικὸν στρατόν.

Τὸ Δημαρχεῖον ἐτοιχοκόλλησε πρὸ τριῶν ἡμερῶν εἰδοποίησιν ἀγγλιστὶ καὶ ἑλληνιστὶ, ὑπὸ τὸν τίτλον Κανονισμὸς τοῦ Δημαρχείου, ἐμπεριέχουσαν πολλὰ καὶ καλὰ, ἂν ἐπιφυλασσόμεθα νὰ δημοσιεύσωμεν ὁλόκληρον ἀγγλιστὶ διὰ τοῦ προσεχοῦς ἡμῶν φύλλου. Ἤδη δὲ δημοσιεύομεν τὰ ἀκόλουθα.

Τὸ Δημαρχεῖον θὰ ἐργάζηται ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ Διοικητοῦ! καὶ θὰ φροντίζῃ διὰ τὴν καθαριότητα τῆς πόλεως, τὴν διατήρησιν τῆς Ἀστυνομίας, τὰ ἐνοικιαστήρια ἔγγραφα, τὰς ἀδείας ἐργαστηρίων, τοὺς δασμούς! (γράφομεν φυλάσσοντες σχεδὸν τὸ ὕφος τῆς ἐπισήμου μεταφράσεως, ἣν ἔχομεν ἐνώπιον ἡμῶν,) τὰς φωτοχυσίας, τὰς διορθώσεις ὁδῶν καὶ τὴν προμήθειαν ὕδατος.

Ὅλοι οἱ λογαριασμοὶ θὰ δίδωνται καθ' ἑκάστον μῆνα εἰς τὸν Διοικητὴν, ὅπως τοὺς ἐπιθεωρῇ καὶ ἐπιδοκιμάζῃ.

Τὸ Δημαρχεῖον θὰ δημοσιεύῃ μηνιαίως τιμολόγια τῶν ἀκολούθων εἰδῶν,

Ἄρτου, Προβείου, Βωδινοῦ καὶ Χοιρινοῦ κρέατος, Ὀρνίθων, Λαχανικῶν, κτλ. ἐπίσης ἀχύρου, ξύλων, καρβούνων, κτλ.

τῶν ὁποίων αἱ προσδιοριζόμεναι τιμαὶ θὰ διατηρῶνται ἀκριβῶς.

Τὸ Δημαρχεῖον ἐπὶ τοῦ παρόντος θὰ διατηρῇ ἓξ ἐργάτας καὶ τρεῖς ἁμάξας διὰ τὴν καθαριότητα τῆς πόλεως. Διὸ ἀπαγορεύεται αὐστηρῶς εἰς ὅλους τοὺς κατοίκους νὰ ῥίπτωσιν ἀκαθαρσίας εἰς τὰς δημοσίους ὁδούς. Ὀφείλουσι ἅπαντες νὰ ἔχωσι πρὸς τὰ ἐκτὸς τοῦ οἴκου ἢ ἐργαστηρίου των κιβώτιον ἢ καλάθιον καὶ νὰ ῥίπτωσιν ἐντὸς αὐτῶν τὰς ἀκαθαρσίας, ἃς αἱ ἅμαξαι, αἵτινες δὶς τῆς ἡμέρας θὰ διέρχωνται ἅπασαν τὴν πόλιν, θὰ λαμβάνωσιν. Εἰς ὁποιουδήποτε τὸν οἶκον ἤθελέ τις τυχὸν προσβληθῇ ὑπ' ἐπικινδύνου ἐπιδημιακῆς νόσου ἡ Ἀστυνομία δέον νὰ λαμβάνῃ γνῶσιν τοῦ τοιούτου παρευθὺς, διότι οἱ ἀμελοῦντες νὰ εἰδοποιήσωσιν αὐτὴν θὰ τιμωρῶνται διὰ προστίμου 5 Σελινίων μέχρι 2 Λιρῶν.

Θὰ πληρώνωσιν ἐπίσης τὸ αὐτὸ πρόστιμον καὶ οἱ οὐραῦντες ἢ ῥίπτοντες ἀκαθαρσίας εἰς τὰς δημοσίους ὁδοὺς, κτλ. κτλ.

Σκάλα τῇ 27 Αὐγούστου 1878.

Ὁ Δήμαρχος
Δόκτωρ Χαϊδεστάν.

Αὗται εἰσὶν αἱ κυριώτεραι διατάξεις τοῦ Δημαρχείου, διὰ τοῦ προσεχοῦς δ' ἡμῶν φύλλου θέλομεν δημοσιεύσει, ὡς ἐγράψαμεν ἄνωθεν, χάριν τοῦ Κοινοῦ, ὁλόκληρον τὸν Κανονισμόν.

ΔΙΑΦΟΡΑ.

Τὸ πρόβλημα τῆς διευθύνσεως τῶν ἀεροστάτων προῴδευσεν ἐν Ἀμερικῇ σπουδαίως. Ὁ καθηγητὴς Ritchel ἀνυψώθη τὸν παρελθόντα μῆνα ἐν Ἀρτφόρδῃ δι' ἀεροστάτου τῆς ἐφευρέσεώς του. Καὶ εἶναι μὲν ἀληθὲς, ὅτι ἡ ἀνάβασις δὲν ἦτον μείζων τῶν 80 μέτρων, ἀλλ' ὁπωσδήποτε ἠδυνήθη νὰ δώσῃ εἰς τὸ ἀερόστατόν του διαφόρους στροφὰς καὶ διευθύνσεις, αἵτινες ἀποδεικνύουσιν, ὅτι ἡ βάσις τοῦ μηχανισμοῦ του καὶ ὑπὸ θεωρητικὴν καὶ ὑπὸ πρακτικὴν ἔποψιν εἶναι ὀρθή.

Ὁ ἀεροφόρος θύλαξ εἶναι κυλινδρικὸς, 8 μέτρων μήκους καὶ 4 πλάτους, μὴ βαρύνων δὲ πλέον τῶν 90 λιτρῶν. Κάτωθεν αὐτοῦ εἶναι ἐξηρτημένη ἕδρα διὰ τὸν ἀεροναύτην, ὑπὸ τοὺς πόδας τοῦ ὁποίου ὑπάρχει προσηρτημένον σύστημα κύβων στερεῶν ἐξ ἀρειχάλκου, παραλλήλων πρὸς τὸν ἀεροφόρον θύλακα καὶ συμπιπτόντων εἰς ἄκραν ψέρουσαν ἕλικα μετὰ 4 πτερυγίων, οὗτινος κίνησιν δύναται ὁ ἀεροναύτης νὰ διευθύνῃ διὰ τῶν ποδῶν του διὰ στροφῶν μέχρι 2,800 ἀνὰ λεπτόν. Ὑπὸ τὴν ἕδραν εὑρίσκεται καὶ ἄλλο τέρος ἕλιξ, ἡ περιστροφικὴ τοῦ ὁποίου κίνησις εἶναι ἧττον ταχεῖα, δυναμένη νὰ ῥιφθῇ μέχρι 2,000 στροφῶν κατὰ λεπτόν· διὰ τοῦ συνδυασμοῦ δὲ τῶν κινήσεων τῶν δύο τούτων ἕλίκων, τὸ ἀεροστατον δύναται νὰ λάβῃ οἱανδήποτε διεύθυνσιν πρὸς τὰ δεξιὰ ἢ ἀριστερὰ, πρὸς τὰ ἄνω ἢ κάτω. Ἀλλ' ἀπαιτοῦνται ἔτι πολλαὶ τελειοποιήσεις, πρὸ πάντων διὰ τὴν ἀναγκαίαν ἀντίστασιν τοῦ ἀεροστάτου κατὰ τῆς δυνάμεως τοῦ ἀνέμου καὶ τῶν ἀτμοσφαιρικῶν ῥευμάτων.

—Ἀπὸ τῆς π. ἑβδομάδος ἤρξατο ἐν Παρισίοις τῶν συνεδριάσεων διεθνὲς συνέδριον, μέλλον ν' ἀσχοληθῇ ἐπὶ τῶν δικαίων τῶν γυναικῶν. Ἐν αὐτῷ συνῆλθον γερουσιασταὶ, βουλευταὶ, μέλη τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου τῶν Παρισίων, μέλη ξένων νομοθετικῶν σωμάτων καὶ μέγας ἀριθμὸς Γαλλίδων καὶ ξένων κυριῶν, αἵτινες βεβαίως ἀποκρούουσι πᾶσαν ἰδέαν χαυνήματος ἐν ταῖς συνεδριάσεσιν. Εἰς πέντε τμήματα διῃρέθη ἡ ἐργασία τοῦ συνεδρίου.

ΕΜΠΟΡΙΚΑ.

Ὁ σῖτος πωλεῖται σήμερον εἰς Σκάλαν Γρ 24 τὸ Κοιλὸν μὲ Λίραν Τουρκ. 100.

Ὑπάρχουσι δὲ εἰς τὰς διαφόρους ἀποθήκας τῆς πόλεως, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν τῆς Δεκάτης, Κοιλὰ 40,000—50,000.

— Ἡ κριθὴ πωλεῖται Γρ. 10 μὲ Λίρ. Τουρκ 100. Ὑπάρχουσι δὲ Κοιλὰ 50000—60000

—Κατὰ τὰς δύο τελευταίας ἑβδομάδας οὐδεμία φόρτωσις γεννημάτων ἐγένετο.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

BAZAR LONDON.

Ἐν τῷ καταστήματί μου, κειμένῳ ἐν τῷ Φραγκομαχαλᾷ, ἐκόμισα ἐκ τῶν ἐν Παρισίοις ἐκλεκτοτέρων οἴκων διάφορα ἐκλεκτὰ Ἀρώματα, ἤτοι Ὕδατα τοῦ προσώπου καὶ ῥινομάκτρων, Σάπωνας διαφόρων εἰδῶν καὶ ποιοτήτων, Ἠχύμυρα λεπτοτάτης ὀσμῆς καὶ Πίλους, Ἀλεξίβροχα, μετάξινα καὶ μὴ, Ῥινόμακτρα κτλ. κτλ.

Οἱ βουλόμενοι προσελθέτωσαν καὶ θέλουσι μείνει εὐχαριστημένοι ἐκ τῆς ποιότητος καὶ τιμῆς.

ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ ΚΟΥΠΠΑΣ.

Ὁ ἐν Βηρυτῷ ὁμογενὴς ἡμῶν Κύριος Ἀριστείδης Ν. Τζίφος, πρὸ πολλοῦ αὐτόσε ἀποκατασταθείς, ἔχει ἀποθήκας πλήρεις διαφόρων ποτῶν, οἷον Κονιὰκ, Βερμοὺθ, κτλ. τὰ ὁποῖα πωλεῖ εἰς λίαν συγκαταβατικὰς τιμάς.

Νέος κάτοχος εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν, τῆς ἀγγλικῆς καὶ διπλογραφίας, διατρίψας ἐν Ἀγγλίᾳ καὶ ἀλλαχοῦ ζητεῖ θέσιν ἐν τινι ἐμπορικῷ ἢ ἄλλῳ γραφείῳ ἐπὶ μετρίᾳ ἀντιμισθίᾳ. Διεύθυνσις εἰς τὸ γραφεῖον ἡμῶν.

ΚΟΥΡΕΙΟΝ.

Μ. ΒΟΡΓΕΖΑΝΟΥ.

Ἐν τῷ κουρείῳ τούτῳ εὑρίσκονται ἐκτὸς διαφόρων ἀρωμάτων ἐκ τῶν ἐκλεκτοτέρων καὶ κόμαι γυναικεῖαι παντὸς χρώματος, κατασκευάζονται δὲ καὶ Souvenirs ἐκ τριχῶν λεπτοτάτης ἐργασίας, ὡς καὶ ἀλυσίδες κομψότατα.

Ἐνοικιάζεται οἰκία εὐάερος, ἔχουσα 7 δωμάτια, βρύσιν καὶ κῆπον. Πλειότεραι πληροφορίαι δίδονται εἰς τὸ γραφεῖον ἡμῶν.

Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Η ΚΥΠΡΟΣ